

## Antrag auf Corona-Nothilfe Application for Corona Emergency Aid

1. ANGABEN ZUR PERSON Personal information					
Familienname Last name					
Vorname/n First name/s					
Geburtsdatum/–ort Date/place of birth	in				
Nationalität Nationality					<input type="checkbox"/> weiblich Female <input type="checkbox"/> männlich Male <input type="checkbox"/> divers Non-binary
Familienstand Marital status	<input type="checkbox"/> ledig Unmarried	<input type="checkbox"/> verheiratet Married	Kind(er) Children	<input type="checkbox"/> ja Yes, number: Zahl:	<input type="checkbox"/> nein No
Falls verheiratet If married	Beruf des Ehepartners Occupation of spouse			Monatl. Einkommen des Ehepartners Monthly earnings of spouse	€
		Aufenthaltort des Ehepartners Residence of spouse			
Korrespondenzadresse Mailing address					
Straße / Nr. Street, number					
PLZ / Wohnort Postcode, place					
E-Mail Email					
Mobiltel. Mobile			Telefon Telephone		
Corona-Nothilfe Corona emergency aid					
Die Corona-Nothilfe wird beantragt für den Zeitraum Corona emergency aid is requested for the period of:				/ /	/ /

\*\*\*\*\*

Für interne Zwecke – nur vom International Scholars and Welcome Office auszufüllen To be completed by IScO only		
Antrag eingegangen am		
<input type="checkbox"/> Die Corona-Nothilfe wird bewilligt für den Zeitraum	/ /	/ /
in Höhe von €	<input type="checkbox"/> monatlich	<input type="checkbox"/> einmalig
<input type="checkbox"/> Der Antrag wurde abgelehnt am		
Begründung:		
Karlsruhe, den	Unterschrift:	

**2. ANGABEN ZUR PROMOTION** Details of doctorate

Von – bis (Jahr) From – to (year)	Hochschule, Fakultät University, department	Fachdisziplin Subject, program	Studienabschluss Degree
-			
-			
-			

**Weitere Angaben zur Promotion** Further Details of doctorate

Name des Betreuers/ der Betreuerin Name of the supervisor	
Promotionstitel Title of doctoral thesis	

### 3. ANGABEN ZUR PROMOTIONSFINANZIERUNG Information on the financing of the doctorate

#### Vorherige Stipendien und Förderungen Previous scholarships and funding

Förderorganisationen / Arbeitsverträge / Stipendien Funding organizations/ employment contracts / scholarships	Von From	Bis To
	/ /	/ /
	/ /	/ /
	/ /	/ /

#### Wie finanzierten Sie Ihre bisherige Promotion? (durchschnittlich pro Monat) How have you financed your doctorate so far? (Average per month)

<input type="checkbox"/> Arbeitsvertrag KIT Employment contract KIT	€	pro Monat / per month
<input type="checkbox"/> Nebenjob während des Studiums Part-time job while studying	€	pro Monat / per month
<input type="checkbox"/> Stipendium/Beihilfen Scholarships/ allowances	€	pro Monat / per month
<input type="checkbox"/> Sonstiges: Other:	€	pro Monat / per month

#### Wie viel Geld erhielten Sie in den letzten 3 Monaten? (bitte legen Sie Nachweise bei) How much money did you receive in the past three months? (Please submit proof)

<input type="checkbox"/> Arbeitsvertrag KIT Employment contract KIT	€	/letzte 3 Monate /last 3 months
<input type="checkbox"/> aus Stipendien/Beihilfen From scholarships/ allowances	€	/letzte 3 Monate /last 3 months
<input type="checkbox"/> Nebenjob Part-time job	€	/letzte 3 Monate /last 3 months
<input type="checkbox"/> Sonstiges: Other:	€	/letzte 3 Monate /last 3 months

#### Wie viel Geld werden Sie in den folgenden 3 Monaten erhalten? (bitte legen Sie Nachweise bei) How much money will you receive in the next three months? (Please submit proof)

<input type="checkbox"/> Arbeitsvertrag KIT Employment contract KIT	€	/zukünft. 3 Monate /next 3 months
<input type="checkbox"/> aus Stipendien/Beihilfen From scholarships/allowances	€	/zukünft. 3 Monate /next 3 months
<input type="checkbox"/> Nebenjob Part-time job	€	/zukünft. 3 Monate /next 3 months
<input type="checkbox"/> Sonstiges: Other:	€	/zukünft. 3 Monate /next 3 months

Haben Sie zur Zeit Ersparnisse oder sonstige Vermögenswerte? (Bitte legen Sie Nachweise bei)  
Do you have any savings or other assets at the moment? (Please submit proof)

€

Haben Sie Schulden? (Bitte legen Sie Nachweise bei) Do you have debts? (Please submit proof)

€

**Welche Zahlungen müssen Sie monatlich leisten? (Bitte legen Sie Nachweise bei)**  
 What are your monthly payments? (Please submit proof)

<input type="checkbox"/> Miete Rent	€	pro Monat / per month
<input type="checkbox"/> Nebenkosten (Heizung, Strom, Gas etc.) Associated costs (heating, electricity, gas, etc.)	€	pro Monat / per month
<input type="checkbox"/> Krankenversicherung Health insurance	€	pro Monat / per month
<input type="checkbox"/> Lebensmittel Food	€	pro Monat / per month

**Weitere beantragte Förderleistungen für den Förderzeitraum**  
 Additional assistance requested for the funding period

Im beantragten Förderzeitraum erhalte ich keine weiteren Förderleistungen. In the requested funding period I will receive no additional assistance	<input type="checkbox"/>
Im beantragten Förderzeitraum erhalte ich weitere Förderleistungen in Höhe von In the requested funding period I will receive additional assistance in the amount of	€
Für den beantragten Förderzeitraum habe ich weitere Förderleistungen bei anderen Organisationen beantragt, aber noch keine Rückmeldung erhalten: For the requested funding period I have applied for additional assistance from other organizations, but have not yet received any reply:	
Förderorganisation Funding organization	Erwartete Förderung Expected support
	€ pro Monat / per month
	€ pro Monat / per month
	€ pro Monat / per month

**4. UNTERSCHRIFT ANTRAGSTELLER\_IN / Signature by applicant**

Ich versichere hiermit, dass sämtliche Angaben in diesem Antrag korrekt und vollständig sind, und verpflichte mich, jede Änderung meiner Lage, insbesondere meiner finanziellen Verhältnisse, dem International Students Office am KIT anzugeben.  
 Ich bin außerdem damit einverstanden, dass meine persönlichen Daten für statistische Zwecke gespeichert werden und meine Unterlagen und Angaben zum Zwecke der Evaluation der Bewerbung KIT-intern weitergereicht werden.  
 I hereby assure that all data given in this application are accurate and complete and that I will report to the International Students Office of KIT any change of my situation, especially with regard to my financial circumstances.  
 I agree to my personal data being stored for statistical purposes and my records and data being forwarded to other KIT offices for internal evaluation of my application.

Datum Date	Unterschrift Signature

## **Hinweise zur Beantragung der Corona-Nothilfe** **Information Regarding Your Application for Corona Emergency Aid**

### **Was ist die Corona-Nothilfe? What is the Corona emergency aid?**

Die Corona-Nothilfe ist eine finanzielle Unterstützung, die nur einmal pro Doktorandin/Doktorand bewilligt wird und dies für maximal 6 Monate. Der Bewilligungszeitraum ist nicht verlängerbar. Es werden bis zu 1200€ pro bewilligtem Monat finanziert.

Corona emergency aid is financial support that is granted once only to a doctoral researcher for a maximum duration of six months. This duration may not be extended. Financial assistance may amount up to a maximum of EUR 1200 per month.

### **Kann ich mich bewerben? Am I eligible to apply?**

Ausländische Doktorandinnen und Doktoranden, die am KIT promovieren und in eine pandemiebedingte Notlage geraten sind und keine weitere Nothilfe durch eine Drittmittelgeber erhalten, können sich bewerben.

Applications may be submitted by foreign doctoral researchers who are working on their doctorate at KIT, are in financial distress due to the pandemic, and do not receive any other emergency funding from a third party.

### Wie muss ich mich bewerben? How do I have to apply?

Für eine Bewerbung füllen Sie bitte das Antragsformular online aus und reichen Sie dieses zusammen mit den folgenden Unterlagen bei [oliver.kaas@kit.edu](mailto:oliver.kaas@kit.edu) ein:

To apply, complete the application form and submit it electronically (e.g. as PDF) to [oliver.kaas@kit.edu](mailto:oliver.kaas@kit.edu) together with the following documents:

- Passkopie und Kopie des aktuellen Aufenthaltstitels**  
Copy of passport and copy of current residence permit
- aktueller Auszug des Sperrkontos oder Kopie der Verpflichtungserklärung oder anderer Dokumente, die bei der Beantragung des Aufenthaltstitels als Nachweis über ausreichende finanzielle Mittel zur Sicherung des Lebensunterhalts eingereicht wurden**  
Current summary of your bank account or copy of declaration of commitment or other documents presented for your residence permit application as evidence of sufficient financial means to cover your living costs
- Annahme als Doktorand an der Fakultät**  
Acceptance as doctoral student by the KIT department
- Lebenslauf mit Beschreibung des Ausbildungsganges (1-2 Seiten)**  
CV with description of previous studies (1-2 pages)
- Formloses Anschreiben (max. 1 Seite), warum Sie eine finanzielle Unterstützung beantragen/benötigen**  
Informal cover letter (max. 1 page) explaining why financial assistance is requested/necessary
- Nachweise über die derzeitige finanzielle Situation**
  - lückenlose Kontoauszüge der vergangenen 3 Monate;
  - Nachweise über Ihre monatlichen Ausgaben, z.B. Mietvertrag, Krankenversicherung; gegebenenfalls Mahnung bei Schulden;
  - gegebenenfalls aktuelle Arbeitsverträge bzw. Kündigung des VertragsProofs of your present financial situation
  - Complete account statements of the past 3 months
  - Proofs of your monthly expenses, e.g. rental agreement, health insurance, reminders in case of debts, if applicable
  - Current employment contract/s or termination of the contract
- Unterstützungsschreiben der Betreuerin/des Betreuers**  
Letter of support by your supervisor

**Bitte denken Sie daran das Antragsformular zu unterschreiben.**  
Please remember to sign the application form.

**Die vollständigen Unterlagen sind verschlüsselt per E-Mail vom Betreuenden an [oliver.kaas@kit.edu](mailto:oliver.kaas@kit.edu) oder postalisch zu übermitteln.**  
The complete documents must be sent in encrypted form by e-mail from the supervisor to [oliver.kaas@kit.edu](mailto:oliver.kaas@kit.edu) or by post.

**Kann ich mich persönlich beraten lassen? May I seek advice in person?**  
Sollten Sie eine persönliche Beratung benötigen, vereinbaren Sie bitte einen Termin per E-Mail ([oliver.kaas@kit.edu](mailto:oliver.kaas@kit.edu)).  
In case you need personal advice, please make an appointment by email ([oliver.kaas@kit.edu](mailto:oliver.kaas@kit.edu)).

**Wann bekomme ich die Entscheidung über meinen Antrag mitgeteilt?**  
**When will I be informed about the decision on my application?**  
Die Bewerber werden innerhalb von zwei Wochen nach Ende der Antragsfrist über die Entscheidung der Vergabekommission schriftlich informiert. Die Zahlung der Beihilfe beginnt frühestens 4 Wochen nach Entscheidungsvermittlung, vorausgesetzt der/die Nothilfeempfänger(in) hat dem IScO seine/ihre Bankdaten (IBAN, BIC, Kontoinhaber) rechtzeitig mitgeteilt.  
Die gesamte Bearbeitungszeit ab Bewerbungsfrist bis zur ersten Auszahlung beträgt also ca. 6 Wochen.  
The applicant will be informed about the decision in writing by the awards committee within two weeks after the application deadline.  
The emergency aid payments will begin four weeks after the approval notice at the earliest, provided that the recipient has submitted his/her bank information (IBAN, BIC, account holder) to the International Scholars and Welcome Office in a timely manner.  
The total processing period from the application deadline to the first payment is about 6 weeks.

Unvollständige und/oder nicht unterschriebene Anträge können nicht berücksichtigt werden. Der eingereichte Antrag mit sämtlichen Unterlagen bleibt im International Scholars and Welcome Office, reichen Sie daher bitte keine Originale ein. Angaben im Antrag, die nicht jedermann öffentlich zugänglich sind, bleiben vertraulich.  
Incomplete and/or unsigned applications cannot be considered. As the submitted application, including all document and proofs, will remain with the International Scholars and Welcome Office, please do not submit any originals. Information given in the application, which is not publicly accessible, will remain confidential.